RESIDENCIA
Santiago Apóstol

A Associação Recreio dos Anciãos é uma entidade filantrópica, sem fins lucrativos • Dezembro de 2016 | Nº 12

2016

Ano da visita de S.A.R. Infanta
Elena de Bourbon y Grecia,
acompanhada da Sra. Fatima
Bañez Garcia, *Ministra de*
Empleo y Seguridad Social
do Governo da Espanha

recreio_n12_21x28cm.indd 1 13/02/2017 11:45:36

ASSOCIAÇÃO RECREIO
DOS ANCIÃOS
PARA ASILO DA VELHICE
DESAMPARADA

RESIDENCIA
SANTIAGO APÓSTOL

SUMÁRIO

HISTÓRIAS DE CADA UM
Amigos para sempre 4

SOLENIDADE
Encontro em Buenos Aires 8

PERSONA
A vice que não sai de cena 10

VISITAS
Uma nobre visitante 12
Acompanhando de perto 14
Almoço de despedida 14

HORA DO RECREIO
Celebrar sempre 15

MÃOS À OBRA
A união entre conforto, beleza e modernidade 22

DIRETORIA 2016/2018

PRESIDENTE	Regina Jallas Suárez Figueira
VICE-PRESIDENTE	Esther Pérez Durán
SECRETÁRIO	Lucia Maria Otero Suárez
VICE-SECRETÁRIO	Mercedes de Fátima Diz Martinez
TESOUREIRO	Rosa Maria Dapoza Álvarez
VICE-TESOUREIRO	Maria Tomé Romero
PROCURADOR	Maria da Luz Rodrigues Casal
VICE-PROCURADOR	Lygia Maria Gomes Conde
ZELADOR	Maria Laura Fernandes Trians
VICE-ZELADOR	Maria Clinete Sampaio Lacativa
PRESIDENTE DE HONRA	Antonino Alvarez Castro

MORDOMOS TITULARES

1 - Daniel Loureiro Velay
2 - Juan Alvite Iglesias
3 - Manuel Maria Casal Quintans
4 - Antonino Alvarez Castro
5 - Carlos Henrique Daposa Álvarez
6 - Honório Pousa Portela
7 - Manuel Arosa Brenlla
8 - Manuel Suárez Silva
9 - Sonia Antelo Ramos Lois
10 - Jose Ramon Romero Antelo
11 - Ramon Alvite Iglesias
12 - Camilo Cuquejo Suárez

MORDOMOS SUPLENTES

1 - José Manuel Caamaño Moreira
2 - Manuel Fariña Lois
3 - Francisco Antonio Guede Rivas
4 - Maria Elsa Fuentes Abal

CONSELHO FISCAL

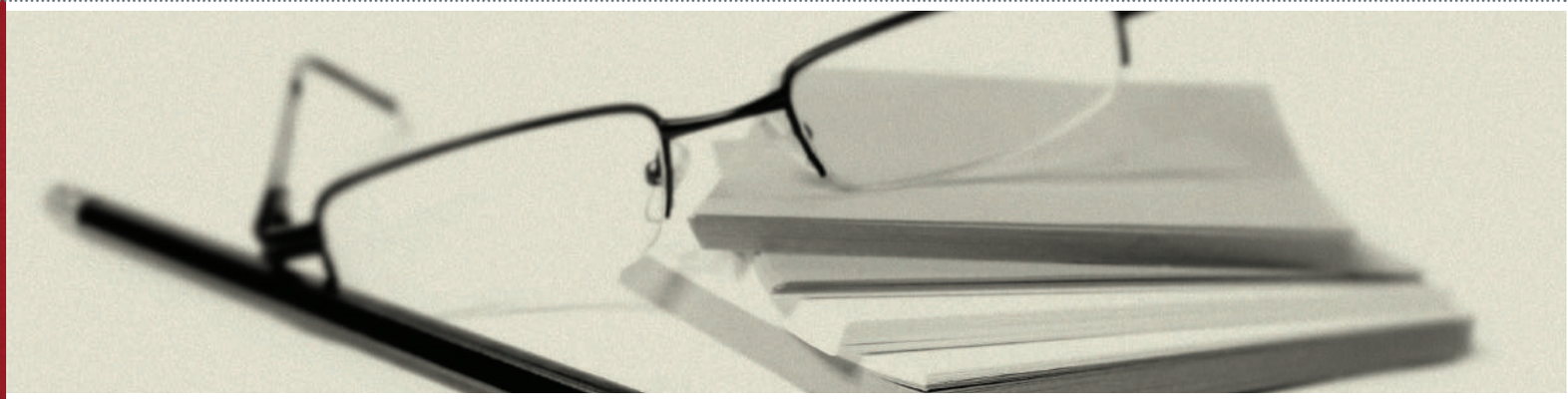
Titulares	Suplentes
1 - Daniel Loureiro Velay	1 - Honório Pousa Portela
2 - Camilo Cuquejo Suárez	2 - Antonino Alvarez Castro
3 - Manuel Arosa Brenlla	3 - Ramon Alvite Iglesias

COMISSÃO FEMININA

1 - Estrella Recarey
2 - Rosa Millán de Brito
3 - Mercedes de Fátima Diz Martinez
4 - Maria Elsa Fuentes Abal
5 - Lucia Maria Otero Suárez
6 - Lygia Maria Gomes Conde
7 - Purificación Rodriguez Gomes
8 - Irmã Berenice

RESIDENCIA SANTIAGO APÓSTOL
Rua Conde de Bonfim 1.098 – Tijuca
Rio de Janeiro / RJ – CEP 20.530-003
Tel. (21) 3238-9700 – e-mail: recreio@centroin.com.br
www.recreiodosanciaos.com.br

COORDENAÇÃO EDITORIAL	Débora Mathias Beatriz Millán
JORNALISTAS	Lourdes Pacheco e Sheila Dunaevits
PROJETO GRÁFICO	Agência 2A Comunicação
FOTOS	Leonardo Presman
TIRAGEM	1.000 exemplares



Caros Leitores:

Mais uma vez voltamos para conversar com vocês, mostrando um pouco do que aconteceu nos últimos tempos no Recreio dos Anciãos, uma instituição que faz questão de ser aberta e acolhedora, proporcionando a sensação de um verdadeiro lar para os que aqui residem e um ambiente de trabalho saudável para os funcionários.

O ano de 2016 foi especial sob muitos aspectos para nossa entidade. Dentre outras coisas, celebramos internamente, com muita alegria, um acontecimento que mobilizou a cidade do Rio: as Olimpíadas. Tivemos, ainda, o evento Foliada Galega, durante a visita do grupo musical "Xuntos", do Uruguai, que se apresentou com um outro grupo muito animado, o Folcarioca. Além disso, fomos honrados com a visita de S.A.R. Infanta Elena de Bourbon y Grecia, acompanhada da Sra. Fatima Bañez Garcia, Ministra de *Empleo y Seguridad Social* do Governo da Espanha. Elas fizeram uma rápida passagem pelo Recreio, mas deixaram uma comovente lembrança em nossos corações pelo carinho e atenção demonstrados aos residentes e colaboradores.

Como se não bastasse, em 2016 também promovemos passeios muito interessantes. Fomos ao Museu do Amanhã, na remodelada Praça Mauá, e à Feira Nordestina de São Cristóvão, dois lugares que encantaram todo mundo. E não poderia ser diferente, porque somos a Residência Santiago Apóstol, uma casa preocupada em oferecer o melhor e inteiramente voltada para a alegria, a socialização e o bem-estar de pessoas da terceira idade.

recreio_n12_21x28cm.indd 3 13/02/2017 11:45:41

Amigos *para sempre*

Depois de uma vida de intensa atividade familiar e profissional, Maria Thereza Negreiros Bártolo, mais conhecida por Teca, mudou-se para o Recreio dos Anciãos em dezembro de 2015, buscando estabelecer uma nova rotina. Nos últimos anos, com os três filhos já casados e quatro netos, morava sozinha e dava conta do recado plenamente, até o dia em que um tombo a levou para o hospital e a manteve internada por um bom tempo, lutando contra infecções. Mesmo depois de recuperada, Teca decidiu, em consenso com os familiares, buscar uma instituição apropriada para idosos. Agiu com base na racionalidade, é claro, mas não foi tão simples assim abrir mão de uma total independência e do controle de seus próprios passos; afinal, ela trabalhava ativamente como psicanalista num consultório em Ipanema e tinha vínculos já bem estabelecidos.

História bem diferente, mas com alguns pontos em comum, aconteceu com outro atual morador do Recreio dos Anciãos: Milton Broda. Após ficar viúvo, ainda que contando com o apoio da família, achou melhor dar uma guinada nos antigos hábitos e procurar por uma moradia que lhe oferecesse segurança e comodidade. Mudou-se para o Recreio dos Anciãos em janeiro de 2016.

O fato é que Teca e Milton logo se tornaram grandes companheiros. Sempre estão trocando experiências e se apoiando mutuamente, como velhos amigos de infância fariam. A amizade dos dois deu tão certo que ambos foram convidados a participar desta matéria para falarem de seus laços de ternura e fraternidade. Um encontro nascido do acaso, mas, com certeza, marcado para acontecer.

REVISTA: OS SENHORES ESTÃO GOSTANDO DE RESIDIR NO RECREIO? QUAIS AS MOTIVAÇÕES?

Teca: Estou gostando demais. Todas as pessoas da casa, incluindo as que dirigem e as que trabalham aqui, são encantadoras, dóceis, atenciosas, carinhosas e delicadas. Arranjei até um grande amigo, o Milton, engenheiro químico, que pensam que é meu namorado! Estamos sempre conversando e almoçando juntos. Um aspecto interessante do Recreio é que, dependendo do momento, você pode escolher entre estar só, sem fazer nada de especial, acompanhado ou em grupo. Não há obrigações.

Milton: Nossa amizade é ótima, apesar de temos divergências de vez em quando. Quem não tem? Eu sou cartesiano, da área de Ciências Exatas, enquanto a Teca se intitula dialética. Mas isso é

recreio_n12_21x28cm.indd 4 13/02/2017 11:45:42

que enriquece o debate. Em determinadas ocasiões, dou razão a ela só para não contrariar (risos).

Teca: No início resisti à proposta de vir para cá porque me sentia bem fisicamente. Só tinha problemas de memória por conta de certas medicações. Mas, quando conheci a Residencia, trazida pela minha filha, fiquei encantada. Realmente, é uma casa de primeiro mundo. Ninguém espera encontrar no Brasil um lugar assim. Percebi que poderia fazer novos amigos e até dar palestras na minha área. Tenho mais de 30 anos de experiência profissional e capacidade de organizar muitas atividades, como jogos e oficinas.

Milton: Eu cheguei no começo de 2016, depois que fiquei viúvo. Achei que morar aqui tornaria minha vida mais prática, sem tantas preocupações. Além disso, estou sempre participando de tudo e ainda converso com a psicóloga da casa. Mas o fato é que minha amizade com a Teca me ajuda bastante, inclusive na integração com os demais. No Recreio, as senhoras são em maior número e mais abertas à convivência do que os homens.

REVISTA: O QUE OS DOIS MAIS GOSTAM DE FAZER?

Milton: Temos vários gostos em comum: somos leitores desde crianças, apreciamos teatro e cinema... Infelizmente, a Teca quase nunca consegue me acompanhar nos passeios externos, quando também aproveito para assistir alguns filmes na Estação Botafogo. Gosto muito, porque me provocam reflexões.

Teca: Adoro cinema, teatro e música! Adoro um bom texto! Nós temos diretores e atores de alta qualidade, sobretudo nos palcos. E o filme nacional vem evoluindo bastante nos últimos tempos. E ainda adoro dançar!

REVISTA: A SENHORA FAZ DANÇA AQUI?

Teca: Faço. Eu tive aulas de dança quando pequena, mas muito pouco. Então, assim que entrei no Recreio, me inscrevi para a dança. Não podia perder essa oportunidade.

REVISTA: O QUE VOCÊS PODEM DIZER SOBRE O CARDÁPIO?

Teca: A comida aqui é simples, mas muito farta. Natural que um dia não se aprecie muito um ou outro prato. Mas um fator importante é que eles dosam no sal, tentando oferecer uma dieta saudável. Eu, por exemplo, fico mais na sopinha, nas refeições menos calóricas, para não engordar. Mas como nem todos possuem restrições, alguns residentes até mantêm alimentos de sua preferência numa geladeira que colocam no quarto. O Milton tem a dele.

Milton: Eu gosto de temperos fortes, mas aqui não é possível. Daí, acho que eles compensam nos doces.

REVISTA: AS DATAS MAIS IMPORTANTES SEMPRE SÃO CELEBRADAS COM MISSA. QUAL A RELIGIÃO DE VOCÊS? SENTEM-SE À VONTADE?

Milton: Sou ateu. Aqui eles só rezam o Pai Nosso, vinculado à fé católica. Mas não me sinto incomodado.

Teca: Sou iogue e o Pai Nosso também é rezado por nós. Jesus é muito adorado pelos iogues. Pressão nenhuma!

REVISTA: A SENHORA PRATICA IOGA?!

Teca: Não o exercício, mas a filosofia. Os ensinamentos me mantêm mais serena. A ioga é um remédio para o corpo e para o espírito. Acalma, tranquiliza, fortalece.

REVISTA: VOCÊS DISCUTEM RELIGIÃO OU SE ACEITAM?

Teca: A gente brinca muito, mas eu respeito. Só tenho pena porque o ateu não tem onde se segurar em certos momentos mais críticos.

Milton: Concordo. Isto é um ponto desvantajoso para mim.

REVISTA: O SENHOR ACREDITA PELO MENOS EM SUA PRÓPRIA FORÇA E PODER?

Milton: Não! Eu apenas vou vivendo... Acho que serei lembrado por duas ou três gerações no máximo e então acaba tudo.

Teca: Nem diga uma coisa dessas!

Milton: Meu foco é aproveitar a vida. Estou passando por uma nova fase, totalmente diferente do que eu esperava. Eu era dez anos mais velho do que a minha esposa e não contava que ela fosse

recreio_n12_21x28cm.indd 5 13/02/2017 11:45:43

antes de mim. A gente se acostuma a uma série de coisas e, de repente, tudo muda. Então, agora estou me deixando levar. Eu até me envolvi com dança, desfiles, coisas diferentes... Uma maneira de enxergar o mundo sob outra perspectiva, ter novas experiências.

Teca: De fato, o Milton era quietão, meio isolado, mas está bem comunicativo agora. Maravilhoso! Dança com todo mundo.

Milton: Eu costumava praticar muitos esportes, ocupava bem o meu tempo e me divertia, mas estou com 90 e já não tenho a mesma resistência. Daí, procurei alternativas para manter um bom ritmo de vida, a alegria e a disposição.

REVISTA: O SENHOR ESTÁ ÓTIMO! ELEGANTE E CONSERVADO. COM UM CABELO DE DAR INVEJA...

Teca: As mulheres daqui que o digam (risos). Já eu, ainda não cheguei lá. Tenho 75 anos.

REVISTA: A SENHORA TAMBÉM ESTÁ MUITO BEM E TRANSPIRA VIGOR E JOVIALIDADE.

Teca: Muito obrigada. Depois que suspender certos remédios, espero melhorar ainda mais, retomar a memória de antes. Temos que exercitar o cérebro. É fundamental.

Milton: Eu gostaria de falar um pouco mais sobre a minha importante amizade com a Teca, já que no Recreio os homens se mantêm um pouco distantes. Sugiro que a instituição incentive o rodízio de pessoas nas mesas do refeitório, para que todos possam se conhecer melhor e se entrosar.

Teca: Eu e o Milton conversamos umas três horas diárias. Antes do almoço e do jantar, à noite, no intervalo das atividades... Antes dessa nossa amizade, eu ficava pintando mandalas com o pessoal da aula, ensinando o que sabia, mas passava mais tempo sozinha. Minha aproximação com o Milton aconteceu por acaso, e percebi que muitas amigas estragaram. Mas acho que agora estão começando a entender o quanto é natural e prazeroso.

Milton: Os homens são mais fechados. Não vejo quase grupos de homens conversando. Eles só se abrem mais durante o jogo de cartas e o dominó. A impressão que tenho é que estão aqui apenas passando o tempo, aguardando a hora derradeira. Por isso sou a favor das ações que envolvem todos os residentes, independentemente do sexo. O benefício é grande.

Teca: Vou pensar em alguma coisa para integrar o time masculino. É necessário.

Milton: No exercício para a memória, só aparecem um ou dois homens; na ginástica, vêm uns quatro ou cinco; na aula de dança, só três. E com a psicóloga sou eu sozinho.

Teca: Pode ser timidez, quem sabe?

Milton: Eu nunca fui tímido, nem entre mulheres (risos).

REVISTA: O SENHOR TEM FILHOS?

Milton: Uma filha e três netos.

Milton: E eu gostaria de acrescentar que a Teca é uma escritora e poetisa maravilhosa e tem vários livros em fase de finalização. Podemos dividi-los em três blocos: três livros de poesia ("Música do Sol", "Para falar de amor, eu silencio" e "Agonia dos peixes – poemas e reflexões"); dois livros de contos ("O homem das estrelas – contos e crônicas" e "Caminho dos ventos"); e sua obra teórica sobre psicanálise ("Amor extraordinário: do amor neurótico ao amor saudável"). Ela mantém a cabeça sempre funcionando, sempre em ebulição.

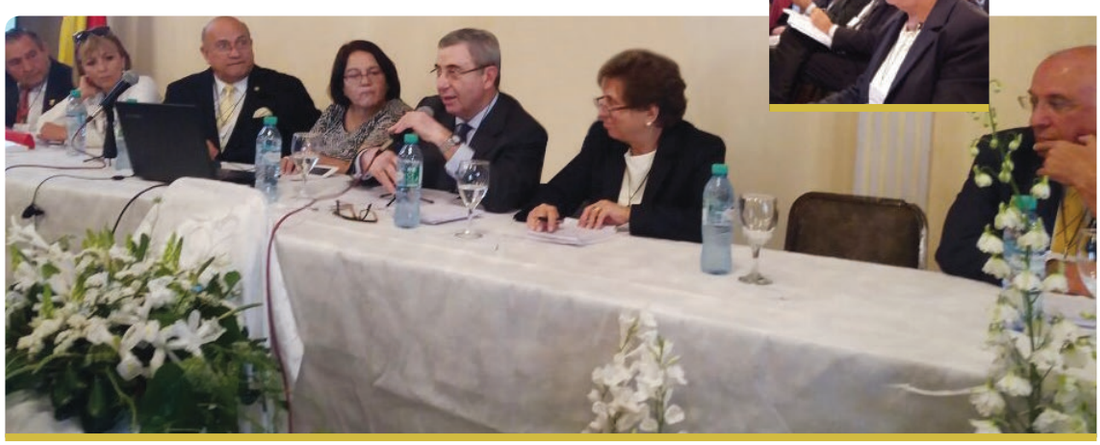
Teca: Para finalizar a nossa conversa, gostaria de lembrar que o mundo está atravessando um período muito turbulento, de muita miséria e violência, e que iniciativas como as do Recreio dos Anciãos são muito louváveis, inclusive quando voltadas para a infância. Locais que trazem paz e harmonia são cada vez mais raros, porém fundamentais.

recreio_n12_21x28cm.indd 6 13/02/2017 11:45:43

recreio_n12_21x28cm.indd 7 13/02/2017 11:45:50

Encontro em Buenos Aires

Regina Jallas Suárez Figueira, presidente, compareceu ao II Encontro de Sociedades Espanholas de Socorros Mútuos, que ocorreu em novembro de 2016 em Buenos Aires, Argentina, onde trocou experiências com outros dirigentes de instituições beneficentes espanholas e recebeu homenagem pelo trabalho desenvolvido no Recreio dos Anciãos.



recreio_n12_21x28cm.indd 8 13/02/2017 11:45:51

FUNDACIÓNESPAÑA

Auxilio Mutuo
El Gran Hospital de Puerto Rico

Hospital Español México, D.F

Ministerio de Empleo y Seguridad Social
Secretaría General de Inmigración y Emigración
Dirección General de Migraciones

DIPLOMA DE HONOR

CONCEDIDO POR EL COMITÊ ORGANIZADOR POR LOS MÊRITOS CONTRAIDOS Y SU COLABORACIÓN EN ESTE ENCUENTRO A

ASOCIACIÓ RECREO DE LOS ANCIANOS DE RÍO DE JANEIRO
(BRASIL)

II ENCUENTRO DE HOSPITALES Y SOCIEDADES DE BENEFICENCIA Y SOCORROS MUTUOS ESPAÑOLES EN AMÉRICA

Celebrado en Buenos Aires el 11 y 12 de noviembre de 2016

José Santiago Camba Bouzas
Presidente Ejecutivo de la Fundación España

Enrique Fierres González
Presidente del Hospital Español de Auxilio Mutuo en Puerto Rico

Daniel Suárez Rodríguez
Presidente del Hospital Español de México D.F

Aurelio Miras Portugal
Director General de Migraciones

Diploma de Honra concedido ao Recreio dos Anciãos e também a todas as instituições que participaram do *II Encuentro de Hospitales y Sociedades de Beneficencia y Socorros Mutuos Españoles en América*

recreio_n12_21x28cm.indd 9 13/02/2017 11:45:53

A vice
que não sai de cena

No Recreio dos Anciãos, a vice-presidência está longe de ser um cargo supérfluo, exercido por uma figura decorativa, até porque o trabalho é grande e exige muito de cada um. Que o diga Esther Pérez Durán, atualmente ocupando esta posição na diretoria da casa.

Mas que faz uma vice-presidente? Na conversa a seguir, para melhor entendimento de seu papel institucional, Esther nos dá mais detalhes de sua atuação. Evidencia, contudo, que, acima dos cargos, o que vale para o sucesso de um empreendimento é a cumplicidade entre seus membros e a determinação de caminhar em direção ao bem comum.

REVISTA: CONTE-NOS UM POUCO SOBRE SUA FUNÇÃO NO RECREIO E TAMBÉM SOBRE A SENHORA.

Esther: Substituo a Regina quando ela viaja e em qualquer eventualidade. Nessas ocasiões, faço o possível para manter tudo em ordem, sem qualquer interrupção ou mudança na rotina da instituição. Para isso, conto com a preciosa ajuda da equipe administrativa, que inclui a Débora (administradora), a Beatriz (auxiliar de diretoria) e demais funcionários. Porém, ao contrário da presidente — que vai ao Recreio religiosamente às segundas, quartas e sextas e sempre que é preciso, eu já não consigo estar tão presente no cotidiano da casa em função da minha realidade de vida. Tenho loja e uma família para atender, o que consome boa parte do meu tempo. No entanto, quando estou por lá, me entrego de corpo e alma ao trabalho, fazendo as tarefas com muito carinho e responsabilidade. Quanto ao meu perfil, sou mesmo um pouco diferente, meu jeito é mais introvertido. Além disso, a Regina está mais acostumada a lidar com os residentes, com as equipes, com as religiosas. Não se pode agradar todo mundo, não é? A gente tenta, mas não é fácil (risos).

REVISTA: O IMPORTANTE É ESSE ESPÍRITO DE COLABORAÇÃO E UNIÃO ENTRE TODOS E TAMBÉM HAVER ALGUÉM DE MUITA CONFIANÇA E EXPERIÊNCIA PARA SUBSTITUIR A PRESIDENTE EM CERTAS SITUAÇÕES E MANTER A CASA EM PLENO FUNCIONAMENTO.

Esther: Exatamente. Tudo se mantém nos seus devidos lugares. À medida que os problemas surgem, os responsáveis conversam e buscam a melhor solução por meio de consenso. A Débora, como administradora, está sempre observando, anotando e reportando todos os casos, tudo o que acontece, as questões do dia a dia que precisam ser resolvidas.

recreio_n12_21x28cm.indd 10 13/02/2017 11:45:54

REVISTA: OUVEM-SE MUITOS ELOGIOS AO ATENDIMENTO AOS RESIDENTES.

Esther: Sim, porque o grupo de funcionários é muito bom. São pessoas carinhosas e solícitas, preocupadas com o coletivo. A irmã Berenice, que fica no refeitório e faz as orações, também é muito dedicada; está conosco há muitos anos e queira Deus que permaneça por muito tempo ainda. Sem ela, ficaríamos sem um braço! Uma outra figura relevante é o nosso presidente de honra, Antonino Alvarez Castro, que comparece pelo menos duas vezes por semana para nos apoiar. Foi ele quem começou o processo de modernização da casa e de recuperação dos imóveis doados. Tais imóveis são um importante patrimônio, pois os recursos provenientes dos aluguéis revertem para a instituição. Hoje, felizmente, depois dos esforços das gestões mais recentes, estamos praticamente com as contas sob controle. Mas devemos isso, sem dúvida, ao pioneirismo do estimado presidente de honra. É um ser humano fantástico e, apesar da idade avançada, representa a memória viva da história do Recreio.

REVISTA: ANTES DE SER VICE-PRESIDENTE, A SENHORA OCUPAVA UM OUTRO CARGO?

Esther: Em gestões anteriores, fui vice-secretária. Mas, quando o então vice-presidente teve que se afastar, fui convidada pela presidente para substituí-lo, argumentando que eu era a única pessoa ligada à família do fundador. Na verdade, ela me encostou na parede! Não me deixou escolha (risos). Minha sogra era sobrinha do fundador do Recreio, que não teve filhos. Quando ele faleceu, deixou uma herança para os sobrinhos da Espanha. Meu sogro, então, veio ao Brasil para tratar disso, acabou trazendo a família para cá e nunca mais saiu. Vou confessar que, no início, fiquei temerosa de aceitar o convite da Regina, não só pela minha pouca disponibilidade de horários, mas, principalmente, pela responsabilidade de assumir uma obra com as dimensões do Recreio. Nossa estrutura é muito bem gerida, mas as demandas são desafiadoras. Com as doações e as contribuições dos residentes, tentamos equilibrar as necessidades e conter excessos.

REVISTA: COMPARANDO FOTOS ANTIGAS COM AS ATUAIS, PODEMOS DIZER QUE HOUVE UMA ENORME EVOLUÇÃO, UM GRANDE SALTO DE QUALIDADE NA ENTIDADE.

Esther: Quem te viu, quem te vê! É uma outra casa. A mudança começou nos andares e se estendeu a todos as áreas. A cozinha e o refeitório foram as principais reformas. Ambos ficaram muito bonitos, de primeira linha! Até a lavandeira teve uma mudança drástica e se tornou industrial, com equipamentos modernos. Antes, parecia um depósito, mas hoje as funcionárias trabalham sorrindo (risos). É muito gratificante ver os funcionários satisfeitos, com um refeitório só para eles, com tudo organizado. Quanto mais eles se sentem valorizados e recompensados, mais se doam para os nossos residentes. Trata-se de um círculo vicioso, com o bem gerando o bem.

REVISTA: QUANDO SE ATINGE UM DETERMINADO NÍVEL DE ORGANIZAÇÃO, A INSTITUIÇÃO CONSEGUE ANDAR COM AS PRÓPRIAS PERNAS, SEM NECESSIDADE DE TANTA FISCALIZAÇÃO.

Esther: Concordo plenamente. Mesmo assim, em função das obras que estão sempre acontecendo por um ou outro motivo, tem sempre gente da diretoria ou colaboradores acompanhando a movimentação. São amigos que já fizeram parte da direção ou que gostam de se envolver em projetos de natureza beneficente, como é o caso do Recreio. Não nos cansamos de agradecer àqueles que nos proporcionam uma ajuda tão valiosa.

REVISTA: EXISTE ALGUMA OBRA EM VISTA QUE REQUER MAIS URGÊNCIA?

Esther: No Recreio há sempre algo a ser feito em termos de manutenção. O espaço é bastante amplo e, se não enfrentarmos os problemas a tempo, o estrago será maior.

REVISTA: A ATUAL ADMINISTRAÇÃO TEM MAIS UM ANO PELA FRENTE ANTES DAS PRÓXIMAS ELEIÇÕES. A SENHORA GOSTARIA DE SE MANTER VICE-PRESIDENTE FUTURAMENTE?

Esther: Gostaria, mas não me importo de mudar de função, desde que continue a ser útil e a colaborar. Só descarto a presidência (risos). Acho que não é o meu perfil.

recreio_n12_21x28cm.indd 11 13/02/2017 11:45:54

Uma nobre visitante

Dentre as presenças ilustres no Recreio dos Anciãos em 2016, que tornaram o dia a dia da instituição mais especial, a da S.A.R. Infanta Elena de Bourbon y Grecia, acompanhada da Sra. Fatima Bañez Garcia, Ministra de *Empleo y Seguridad Social* do Governo da Espanha, comoveu particularmente os residentes, em especial os espanhóis, honrados com sua ida à entidade. Embora a permanência da Infanta tenha sido breve, ela conheceu os aposentos dos residentes Manuel e Madalena Carreiro, as instalações do museu — onde recebeu uma réplica do bastão de Cavanelas — e demais setores da casa, discursando logo após no teatro para moradores e convidados.

Logo que chegaram à Residencia Santiago Apóstol, a Infanta Elena e a Ministra Fatima foram recebidas por toda a diretoria. A Infanta surpreendeu a todos pela simplicidade no vestir e falar e também pela atenção dispensada aos residentes e funcionários.

recreio_n12_21x28cm.indd 12 13/02/2017 11:46:17

A assinatura no livro de visitas registrou a presença ilustre da *Infanta* espanhola.

No museu, Regina (à direita) mostrou o bastão de Cavanelas e depois entregou às visitas uma miniatura da relíquia.

Regina dizendo, sem usar palavras, "Estamos felizes em recebê-las. Preparamos tudo com muito carinho".

Finalmente a chegada ao teatro.

Muitas personalidades já estiveram neste púlpito. Mas, sem dúvida, até hoje, a Infanta Elena foi a presença mais nobre a discursar na Residencia Santiago Apóstol.

Ao final do discurso, Regina e a Ministra Fatima Garcia, dentre outros, aplaudiram a Infanta Elena, de pé.

A diretoria posa ao lado da Infanta Elena e da Ministra Fatima Garcia. Marco importantíssimo para o Recreio dos Anciãos, pois atesta o excelente trabalho da instituição.

recreio_n12_21x28cm.indd 13 13/02/2017 11:46:42

Acompanhando de perto

Visita do *Secretário Geral de Emigración,* Antonio Rodriguez Miranda, para acompanhar a continuidade das obras de renovação da casa.

A conversa com aqueles que desfrutam de todos os benefícios que a Residencia oferece fez parte do acompanhamento.

A vez de o Secretário Antonio Rodriguez Miranda ser ouvido.

Almoço de despedida

Despedindo-se de suas funções no Brasil, o Conselheiro do Ministério de *Empleo e Seguridade Social*, Pablo Figueroa Dorrego, foi homenageado em 29 de outubro com delicioso almoço que reuniu toda a diretoria do Recreio dos Anciãos e diversos convidados.

recreio_n12_21x28cm.indd 14 13/02/2017 11:46:47

Celebrar sempre

Cada evento realizado no Recreio dos Anciãos visa não só a alegrar os residentes, mas proporcionar momentos únicos de entrosamento e motivação para uma vida plena. Por isso, no ano de 2016, nossa agenda contou com mais atividades culturais, como a apresentação dos grupos "Xuntos" e "Folcarioca" e da peça teatral "Será que a gente influencia o Caetano?". Também visitamos o Museu do Amanhã, na "nova" Praça Mauá, e passeamos pela Feira Nordestina de São Cristóvão. Até mesmo o grandioso acontecimento do ano, os Jogos Olímpicos, teve sua comemoração no Recreio: houve revezamento da tocha olímpica dentro da Residência, com o símbolo passando de mão em mão, além de várias brincadeiras e jogos, culminando com um baile de música ao vivo com um grupo de samba e dançarinos.

27 DE FEVEREIRO

Evento Cultural – Grupo *Xuntos* e *Folcarioca*

O grupo musical "Xuntos", do Uruguay e a Folcarioca, grupo de gaitas da Casa de Espanha, proporcionaram uma autêntica "Foliada Galega" na Residência, com música ao vivo e muita dança da região da Galícia, Espanha.

Além do excelente espetáculo, o grupo do Uruguai marcou presença deixando-nos estas pequenas lembranças.

recreio_n12_21x28cm.indd 15 13/02/2017 11:46:56

26 DE MARÇO

Eleição da Diretoria e Celebração da Páscoa

08 DE ABRIL

Evento Cultural – Visita ao Museu do Amanhã

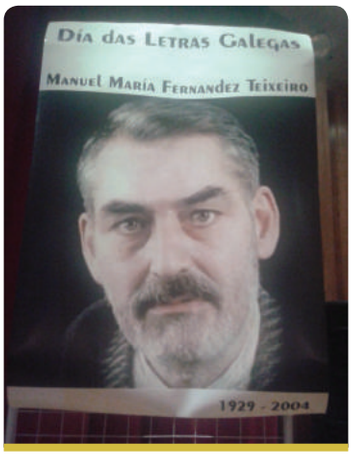
07 DE MAIO

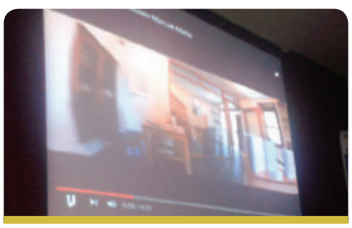
Celebração – Dia da Mães

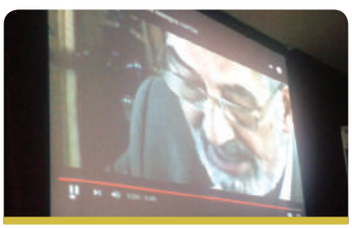
recreio_n12_21x28cm.indd 16 13/02/2017 11:47:02

20 DE MAIO

Evento Cultural – Dia das Letras Galegas (Homenageado: Manoel Maria Fernadez Teixeira, 1929–2004)







Os residentes aguardavam a apresentação em animada conversa. Algumas senhoras formaram fila ansiosas para conhecer melhor a vida do poeta, narrador, dramaturgo e acadêmico da língua galega, Manoel Maria.

INVOCACIÓN

Ese ar fadado, case leve terra,
en que sementamos
a delicada flor da nosa voz,
é a transparencia,
toda a marabilla deste mundo.

Esa auga lustral, que lava
todos os lixos e morrallas
e endexamais se gasta,
é a pureza,
toda a virxindade deste mundo.

Ese lume ledo, chameante e vivo,
que aquece, queima, incendia
e non se apaga,
é a paixón,
toda a claridade deste mundo.

Esa terra humana que nos contén,
materia delicada e poderosa
con argumento de soños e cancións,
é a vida,
todo canto temos neste mundo.

E ese limpo amor que nos posúe
e que nace misteriosamente
na sagrada fonte de nós mesmos,
é o noso ser,
a única verdade deste mundo.

(TEIXEIRA, 2010)

28 DE MAIO

Evento Cultural – Apresentação Teatral (Peça: *Será que a gente influencia o Caetano?*)

recreio_n12_21x28cm.indd 17 13/02/2017 11:47:11

18 DE JUNHO

Evento Cultural – Festa Junina

15 DE JULHO

Evento Cultural – Passeio a São Cristóvão

26 DE JULHO

Celebração – Dia de Santiago Apóstol (25/07)

recreio_n12_21x28cm.indd 18 13/02/2017 11:47:24

26 DE JULHO (CONTINUAÇÃO)

Celebração – Dia dos Avós

Evento Cultural – Olimpíadas Rio 2016

13 DE AGOSTO

Celebração – Dia dos Pais

recreio_n12_21x28cm.indd 19 13/02/2017 11:47:34

04 SETEMBRO

Evento Gastronômico – Feijoada

25 DE SETEMBRO

Celebração – Festa da Padroeira, Nossa Senhora das Dores

recreio_n12_21x28cm.indd 20 13/02/2017 11:47:56

10 A 16 DE OUTUBRO

Celebração – Semana do Idoso

08 DE NOVEMBRO

Evento Cultural – Leitura dramatizada (Grupo Certas Palavras)

21 DE DEZEMBRO

Celebração – Almoço de Natal dos Residentes

Celebração – Confraternização de fim de ano

recreio_n12_21x28cm.indd 21 13/02/2017 11:48:04

A união
entre conforto, beleza e modernidade

Na gestão de Regina Jallas, o tempo no Recreio dos Anciãos não pára. Ela e sua diretoria estão sempre procurando por imperfeições a serem corrigidas, investindo em comodidade e em profissionais responsáveis pelos cuidados aos moradores.

Tanto é assim que agora ela anuncia mais reformas importantes que vêm pela frente. Tudo pensando em transformar a entidade num lugar o mais aprazível possível, com jeito e cara de um lar de verdade, no qual que as pessoas se sintam felizes, protegidas e à vontade.

"Quanto mais a gente puder ter uma moradia bem cuidada e moderna, melhor para todos."

REVISTA: QUAIS SÃO AS BOAS NOVAS PARA OS RESIDENTES DO RECREIO?

Regina: Antes de mais nada, quero informar que vou viajar, mas a casa ficará muito bem entregue à vice-presidente, que é uma profissional muito competente. Não haverá qualquer alteração com relação à rotina e ao tratamento das pessoas. Tudo funcionará da mesma forma e as obras vão continuar também. Quanto mais a gente puder ter uma moradia bem cuidada e moderna, melhor para todos. Este é o desejo da diretoria. Já em relação aos nossos planos para 2017, um dos principais é a construção do parque recreativo. Tivemos que adiar este projeto por um certo tempo em função de outras prioridades.

recreio_n12_21x28cm.indd 22 13/02/2017 11:48:05

REVISTA: QUE TIPO DE PARQUE RECREATIVO OS SENHORES ESTÃO PLANEJANDO?

Regina: É um complexo composto de salas, uma piscina pequena e outra grande. Haverá, ainda, equipamentos de ginástica ao ar livre para que os residentes possam se exercitar aproveitando o sol. Decidimos colocar jatos fortes na água para possibilitar a prática da hidroginástica e para as pessoas ativarem sua circulação, aliviarem dores de reumatismo, relaxarem e melhorarem uma série de outros problemas do corpo. O parque ficará situado no mesmo nível da cafeteria. Assim, daquele local, os residentes poderão contemplar a paisagem, ter uma boa visão do parque recreativo e, ao mesmo tempo, pegar um pouco de sol. Vai facilitar, sobretudo, para os que andam em cadeira de rodas ou têm dificuldades de locomoção. Enfim, é uma área ampla, com várias possibilidades.

REVISTA: E SOBRE A SALA PARA AS AULAS DE PILATES? SERÁ UMA ATIVIDADE MUITO BENÉFICA AOS IDOSOS.

Regina: Estamos incorporando salas de serviços para múltiplos fins, onde aulas de pilates, sessões de shiatsu, dentre outras coisas, poderão ser oferecidas aos nossos residentes. Assim, ninguém precisará sair do Recreio para ter acesso a atividades promotoras de saúde e bem-estar, o que facilitará a vida da maioria dos moradores, alguns com idade já avançada. Nossa preocupação e comprometimento é com uma melhor qualidade de vida.

REVISTA: O ANO DE 2016 FOI DE MUITAS VISITAS AQUI NO RECREIO, ATÉ MESMO DE UMA ILUSTRE REPRESENTANTE DA MONARQUIA ESPANHOLA.

Regina: Tivemos uma grande sorte de estar justamente na cidade que sediou os Jogos Olímpicos e Paralímpicos. S.A.R. Infanta Elena de Bourbon y Grecia, irmã do atual monarca espanhol e terceira na linha de sucessão ao trono, foi convidada para esses eventos, pois é presidente de honra do Comitê Paralímpico Espanhol. Então, como sabíamos de sua vinda ao Brasil, fizemos contato com nosso embaixador, D. Manuel De La Cámara Hermoso (a quem desejamos expressar todo o nosso agradecimento), para que ele intermediasse o pedido de uma visita da Infanta ao Recreio dos Anciãos. Com extrema boa vontade e gentileza, ela consentiu em conhecer pessoalmente a nossa obra, o que foi um dia memorável em nossa história. Houve até um residente que chorou de emoção ao vê-la. A Infanta Elena estava acompanhada da Ministra de *Empleo y Seguridad Social* do Governo da Espanha, Sra. Fatima Bañez Garcia, e ambas se mostraram encantadas com a casa. Foram muito amáveis com os residentes, tiraram fotos, conversaram com todos... Pelo que me lembro, creio que não houve visita mais importante até hoje e, além disso, fez um bem enorme aos nossos idosos, que se sentiram especialmente valorizados.

“...ninguém precisará sair do Recreio para ter acesso a atividades promotoras de saúde e bem-estar”.

recreio_n12_21x28cm.indd 23 13/02/2017 11:48:05

MINISTERIO DE EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL
SECRETARÍA GENERAL DE INMIGRACIÓN Y EMIGRACIÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE MIGRACIONES

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN

XUNTA DE GALICIA

- Cirurgias de Alta Complexidade;
- Laboratório, Imagem (TC e RMN) 24h;
- Hospital de referência no Centro do Rio;
- Emergência 24h;
- Tecnologia de última geração;
- Central de Esterilização (Acreditação Nível Ouro);
- CTI – 30 leitos;
- Novamente escolhido entre os 100 melhores hospitais do Brasil pelos próprios médicos (Revista Análise).

O bem mais precioso é a vida.

HOSPITAL ESPANHOL

Rua Riachuelo, 302 – Centro – Rio de Janeiro
Tel. 21 2158-9000 • www.sebhe.com.br

recreio_n12_21x28cm.indd 24 13/02/2017 11:48:13